



苗族民間敘事詩

阿蓉和略剛

伍略阿養悠

貴州人民出版社

苗族民間敘事詩

阿 蓉 和 略 剛

伍略阿養悠

貴州人民出版社

1959年4月•貴陽

內 容 提 要

这是一本苗族民間敘事長詩。是作者根據民間藝人所唱“下阿蓉”加以發展創作的。故事寫一對苗家男女青年為了純真愛情與幸福生活，向黑暗勢力、腐朽習俗進行了英勇鬥爭；並且終於得到勝利；震撼了統治階級的地位。同時較生動鮮明地表現了勞動人民的美德、智慧和善良的情感，及對反動勢力的仇恨、蔑視。故事的主人公形象是鮮活的；情節也曲折優美，引人入勝；有濃厚的歷史生活氣氛和民族色彩。可以說是一部比較優秀的敘事詩作。

苗族民間敘事詩

阿 蓉 和 略 剛

伍略阿莽悠

*

貴州人民出版社出版

(貴陽市延安中路3號)

(貴州省書刊出版業營業許可証出字第001號)

貴州省新華書店發行 貴州人民印刷公司印刷

※

*

開本：787×1092 $\frac{1}{4}$ 印張：1 $\frac{1}{4}$ 字數：35,500

1959年4月第1版

1959年4月第1次印刷

印數：00,001—3,210冊

統一書號：10115·203 (985)

定 價：(7)一角八分

目 录

引言.....	(1)
一、生长.....	(2)
二、游方.....	(5)
三、鼓会.....	(13)
四、逼亲.....	(19)
五、砍藤.....	(24)
六、相思.....	(27)
七、請医.....	(30)
八、断指.....	(34)
九、卖弓.....	(40)
十、榔規.....	(47)
十一、折磨.....	(49)
十二、傳梦.....	(51)
十三、猎熊.....	(56)
十四、聚会.....	(62)
結語.....	(70)

阿蓉和略刚

引 言

銅鼓咚咚咚，
木鼓得得得，
咚咚和得得，
催促人們脚步。

大芦笙吆吆，
小芦笙余余；
吆吆和余余，
震动人們心弦。

內层是姑娘踩，
中层是后生跳，
外面围着九层人，
人人都欢跃。

人丛中一位老人，

头发苍苍白，
目光炯炯亮；
他迈步走到鼓旁。

他按住鼓面，
他引颈高歌，
停住呵停住，
让我唱一支歌。

它生根在土地上，
流传在人们口中，
少说已有五百年，
还要传给子孙。

它能使人掉下眼泪，
也鼓舞人去获取幸福；
它不只叙述古人的命运，
还告诉今人们以真理。

一、生 长

天下哪里是好地方？
乌果是好地方，
条条河水清亮亮，

阿蓉生长在烏果河岸上。

天下哪里是好地方？

別利是好地方，

座座山岭綠葱葱，

略刚生长在別利地方。

阿蓉小时学舂米，

舂米在岩窩，

削石末当作白米，

架瓦片当作鉄鍋。

略刚小时学拉弓，

弯弓射蜻蜓，

茅杆当作硬箭，

竹片当作长弓。

阿蓉小时候，

阿蓉得一根竹竿，

天天去放鵝，

守鵝在河边。

略刚小时候，

略刚得一根竹枝，

天天去放牛，
守牛在山坡。

青杠树芽生长在土坎边，
还没有刺蓬高，
打猎几趟回来，
长得高摇摇。

嫩娃儿玩戏在門閭边，
还不会招呼过路的客人，
出門几趟回来，
长有大人高。

阿蓉长大了，
阿蓉名声傳四方，
七处的青年来游方，*
阿蓉沒有傾心相向。

略刚长大了，
略刚名声傳四方，
走遍了七处游方場，
沒遇着一个合心的姑娘。

* 苗族風習，男女青年社交談愛的一種形式。

二、游 方

要找知心人，
略刚爬过山山岭岭；
为找四方闻名的阿蓉，
略刚涉过乌果河滨。

略刚爬在高山，
站在山头瞭望，
“多么好的寨子啊！
这里定有好姑娘。”

悬岩边有一棵树，
它是灵气生养，
叶子青绿象青苔，
它不怕风霜雨雪。

略刚爬上高树，
他把叶片摘来，
越吹叶子越青，
越吹声音越响。

老人们听见了，

老人們故意走开；
小娃儿听見了，
說是催米虫叫。

木叶声飞到舂米房，
阿蓉的心飘飘蕩蕩，
滿脸糠灰不顧抹，
只是側耳来聆听。

“画眉鳥最会弄声舌，
也比不上他吹的木叶；
一支芦笙有六个音，
他一片木叶能嚙出九种声。”

阿蓉越听越妙，
阿蓉丢下舂砣，
留下媽媽再舂，
舂好媽媽再簸。

阿蓉回到家里，
阿蓉对媽媽說：
“水缸快干了，
我要去挑水。”

“衣在什么地方，
我要換衣裳？
飯在什么地方，
我要吃糯飯？”

“衣在衣櫃里，
好衣才給姑娘穿；
飯在飯甌里，
好飯留給姑娘吃。”

阿蓉換了衣，
阿蓉吃了飯，
肩上挑着水桶，
手上拿着瓜瓢。

走到下邊井，
下井是渾井；
走到上邊井，
上井是涸井。

走到中間井，
中井是龙井，
搽石投井中，
波光金閃閃。

阿蓉伸手去舀，
舀来三瓢清水，
水滴潑在井边，
变成粒粒珠玉。

一瓢来洗手，
手鐲叮咭响；
一瓢来洗头，
发絲青又亮。

一瓢来洗脸，
脸白象金銀；
一瓢来洗脚，
脚杆白生生。

阿蓉跚跚上坡来，
略刚来迎接，
两人相对看，
越看心越爱。

先唱起盘歌，
唱完了九十九首盘歌，
句句歌声象銀鈴，

变作天上万颗星。

唱完了盘歌，
谈起知心话，
心话谈了三箩兜，
情投意相合。

二人坐在山坡上，
密密枝柯当房顶，
绵绵青草做地席，
满山树叶拍手来欢迎。

两人剥下画稿皮，*
两人笑咪咪，
一个塞给一个手，
一个剥给一个吃。

阿蓉说：

“画稿皮甜似蜜水。”

“经过略刚的手，
那甜味胜过蜜水。”

* 画稿树的皮，中有一层嫩皮，其味清香可吃。

略剛說：

“画稿皮好比清香的茶。”

“从阿蓉手里送来，
苦藤藤也变成香瓜。”

天亮了鳥雀要分飞，
天黑了游方人要归去，
阿蓉和略剛
約定了再会的日期。

太阳追赶月亮，
月亮也赶太阳，
到了約定的日子，
阿蓉和略剛又来游方。

略剛背来一鋪網，
阿蓉拿来一魚叉，
二人来打魚，
打魚給阿蓉的媽媽。

河水嘩嘩流，
魚随水浪游，
略剛在下游撒網，
阿蓉在上游按叉。

阿蓉回到家，

她的媽媽說：

“快來休息吧，
我看你打得多少魚娃。

“往日你打魚，
只得七掌的魚蝦，
七掌的魚蝦，
不夠喂鵝鴨。

“今天你打魚，
得來滿滿一巴簍；
滿滿一巴簍，
這是別人幫你撈的吧？”

“他是一個割草的小孩，
拿几團糯飯給他？
他是你的朋友，
快去請他進家？”

阿蓉低下頭，
阿蓉把話說：

“他不是割草的小孩，

也不是我的朋友呀……”

“是也罷，
不是也罷，
快快把魚煮起來，
煮好你自己吃吧！”

聰明的媽媽，
有事到別家；
聰明的阿蓉，
給略剛包魚包飯啦。

阿蓉和略剛，
坐在谷倉旁，
千言萬語說不盡，
月盤已西斜。

報曉鷄聲急，
情人心更急，
天邊絲絲亮，
心緒如亂麻。

略剛說：
“你坐我起了，

你在我走了。”

話出泪也出。

阿蓉說：

“你走了要把我記着，

到了日期你要來坐。”

声与泪俱落。

二人发下誓言，

二人終生相爱：

“寨边龙藤你作証，

我們的爱情象你一样坚韧。”

三、鼓 会

小孩子敲着柴扁担，

学踩鼓在火炕边；

老人才举行鼓会，

举行鼓会祭祖先。

山山有豹子，

寨寨有强人；

豹子才管住山林，

强人才主持鼓会。